



Benutzerordnung für die Kneippanlage und die Kinderspielplätze im Gemeindegebiet	Regolamento d'utilizzo per l'area Kneipp ed i parchi giochi per bambini nel territorio comunale
genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 14 vom 30.04.2024	approvato con delibera del Consiglio comunale n. 14 del 30.04.2024

Inhaltsverzeichnis

Art. 1 Allgemeines
Art. 2 Anwendungsbereich der Verordnung
Art. 3 Führung der Anlage
Art. 4 Nutzung der Anlage
Art. 5 Ordnung
Art. 6 Haftung
Art. 7 Überwachung
Art. 8 Sanktionen
Art. 9 Inkrafttreten der Verordnung

Indice

Art. 1 Disposizioni generali
Art. 2 Ambito di applicazione del regolamento
Art. 3 Gestione dell'impianto
Art. 4 Utilizzo dell'impianto
Art. 5 Disciplina
Art. 6 Responsabilità
Art. 7 Vigilanza
Art. 8 Sanzioni
Art. 9 Entrata in vigore del regolamento

**Art. 1
Allgemeines**

1. Die gegenständliche Verordnung dient der Sicherheit, Ordnung und Sauberkeit der Kneippanlage und der Kinderspielplätze im Gemeindegebiet, kurz Anlagen genannt, und ist für alle Benützer verbindlich. Mit dem Betreten der Anlagen erkennt jede/r Besucher/in die Bestimmungen dieser Ordnung an.

**Art. 2
Anwendungsbereich der Verordnung**

1. Diese Verordnung regelt die Benutzung der Anlagen, welche der Erholung, Förderung der Gesundheit und Kreativität der/die Benutzer/in dienen.

2. Die Anlagen bestehen, mit Ausnahme der Kneippanlage, aus einem Spielbereich, einer Grünfläche und einem Zugangsweg.

**Art. 3
Führung der Anlagen**

1. Die Gemeindeverwaltung führt die Anlagen eigenverantwortlich als öffentliche Einrichtungen.

**Art. 4
Nutzung der Anlagen**

1. Die Anlagen sind grundsätzlich für alle frei zugänglich und stehen unentgeltlich zur Verfügung.

2. Für Kleinkinder bis zum 6. Lebensjahr ist der Zutritt zu den Spielplätzen nur in Begleitung eines Erwachsenen erlaubt.

3. Für Kinder unter 12 Jahren ist der Zutritt zur Kneippanlage nur in Begleitung eines Erwachsenen erlaubt.

4. Die Anlagen können nicht
- in den Sommermonaten: von 23.00 bis 07.00 Uhr
- in den Wintermonaten: von 22.00 bis 07.00 Uhr benutzt werden

Art. 5

**Art. 1
Disposizioni generali**

1. Il presente regolamento ha lo scopo a garantire la sicurezza, l'ordine e la pulizia dell'area Kneipp e dei parchi giochi dei bambini nel territorio comunale, in breve denominati impianti, ed è vincolante per ogni utente. L'accesso agli impianti implica ad ogni frequentatore l'accettazione del presente regolamento.

**Art. 2
Ambito di applicazione del regolamento**

1. Il presente regolamento disciplina l'utilizzo degli impianti, i quali servono per incentivare la salute, la ricreazione e la creatività dei frequentatori.

2. Gli impianti si compongono, ad eccezione dell'impianto Kneipp, di un'area giochi, un'area verde e un sentiero di accesso.

**Art. 3
Gestione degli impianti**

1. L'amministrazione comunale gestisce sotto la propria responsabilità gli impianti come strutture pubbliche.

**Art. 4
Utilizzo degli impianti**

1. L'accesso agli impianti in linea di massima è libero e gratuito per tutti.

2. L'accesso ai parchi giochi per bimbi fino ai 6 anni compiuti è ammesso solo se sono accompagnati da un adulto.

3. L'accesso all'area Kneipp per bambini fino a 12 anni è ammesso solo se sono accompagnati da un adulto.

4. Gli impianti non possono essere utilizzati:
- nei mesi estivi: dalle ore 23.00 alle ore 07.00
- nei mesi invernali: dalle 22.00 alle 07.00

Art. 5

Ordnung

1. Die Anlagen müssen laut ausgeschilderten Regeln benutzt werden und insbesondere:

a) die Anlagen sind sorgsam und sachgemäß zu behandeln;

b) der/die Benutzer/in hat sich so zu verhalten, dass Sicherheit und Ordnung im Bereich der Anlagen nicht beeinträchtigt und gefährdet werden. Insbesondere darf in der Kneippanlage die Ruhe nicht gestört werden;

c) die Anlagen dürfen nicht als Campingplatz oder zum Radfahren benutzt werden;

d) der Aufschank, sowie der Genuss von alkoholischen Getränken und das Rauchen im Bereich der Anlagen sind grundsätzlich verboten. Der Bürgermeister / die Bürgermeisterin kann Ausnahmen zu diesen Verboten genehmigen;

e) für die Sauberhaltung der Anlagen muss der jeweilige Nutzer selbst Sorge tragen, dazu gehört auch der Abtransport des von ihm produzierten Mülls;

f) In den Spielbereichen und den Grünflächen der Spielplätze und im gesamten Areal der Kneippanlage ist der Zugang für Tiere verboten.

Die Zugangswege zu den Spielplätzen dürfen von den Hundehaltern mit an der Leine gehaltenen Hunden durchquert werden.

g) die Kneippanlage darf nicht als Spielplatz oder zu Schwimmszwecken verwendet werden;

h) die Nutzung der Kinderspielgeräte durch Erwachsene ist verboten;

i) die Massagesteine in der Kneippanlage müssen in den Becken bleiben und dürfen nicht zum Spielen verwendet werden;

j) aus hygienischen Gründen müssen Kleinkinder wasserundurchlässige Windeln tragen.

Disciplina

1. Gli impianti devono essere utilizzati secondo le tabelle di indicazione ed in particolare:

a) gli impianti sono da usare con cura ed in modo appropriato;

b) i frequentatori delle strutture devono comportarsi in modo che la sicurezza e l'ordine nell'ambito degli impianti non vengano pre-giudicati o compromessi. In particolare non può essere disturbata la quiete nell'area Kneipp;

c) gli impianti non possono essere utilizzati come campeggio o per il ciclismo;

d) la somministrazione, come pure il consumo di bevande alcoliche ed il fumare nell'ambito degli impianti sono vietati di principio. Il Sindaco / la Sindaca può autorizzare delle eccezioni a questi divieti;

e) il tenere pulito degli impianti è a carico del singolo frequentatore, di questo fa parte anche l'asporto delle immondizie da egli prodotte;

f) Nelle aree gioco, le aree verdi dei parchi giochi e per l'intera area dell'impianto Kneipp è vietato l'accesso agli animali.

I sentieri di accesso ai parchi giochi possono essere attraversati con i cani tenuti al guinzaglio.

g) è proibito utilizzare l'area Kneipp come parco giochi o per il nuoto;

h) è proibito l'utilizzo degli impianti ed attrezzature destinati al gioco dei bambini da parte degli adulti;

i) i sassi massaggianti nell'area Kneipp devono rimanere nei bacini e non possono essere utilizzati per giocare;

j) per motivi di igiene i bimbi piccoli devono portare pannolini impermeabili.

Art. 6
Haftung

1. Das Betreten und Benutzen der Anlagen geschieht ausschließlich auf eigene Gefahr. Jede/r Benutzer/in haftet selbst für Unfälle auch gegenüber Dritten, sowie für Beschädigung, Verschiebung, Verunstaltung, Beschmierung oder missbräuchliche Verwendung der Anlagen.

2. Jede Sachbeschädigung wird dem jeweiligen Verursacher angelastet, der zum Schadenersatz verpflichtet ist.

3. Schäden sind unverzüglich der Gemeindeverwaltung zu melden.

Art. 7
Überwachung

1. Mit der Überwachung der Bestimmungen gegenständlicher Verordnung werden die Gemeindepolizei und andere Polizeikräfte beauftragt.

Art. 8
Sanktionen

1. Im Sinne von Artikel 6 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03. Mai 2018, Nr. 2, i. g.F., wird bei Verletzung der Bestimmungen der gegenständlichen Verordnung eine Verwaltungsstrafe von 50,00 Euro bis 250,00 Euro angewandt.

Art. 9
Inkrafttreten der Verordnung

1. Diese Verordnung tritt ab dem Datum der Vollstreckbarkeit des Genehmigungsbeschlusses in Kraft.

Art. 6
Responsabilità

1. L'accesso e l'utilizzo degli impianti sono esclusivamente a proprio rischio. Ogni utente è responsabile in persona per infortuni recati anche a terzi e per danni, spostamenti, manomissioni, imbrattature alle attrezzature o per l'uso improprio degli impianti.

2. Ogni danneggiamento viene addebitato al relativo responsabile, che è obbligato al risarcimento del danno.

3. I danni vanno denunciati immediatamente all'amministrazione comunale.

Art. 7
Vigilanza

1. Sono incaricati di vigilare sull'osservanza del presente regolamento la Polizia municipale e le altre forze di polizia.

Art. 8
Sanzioni

1. Per le violazioni delle norme del presente regolamento si applica la sanzione amministrativa pecuniaria da 50,00 Euro a 250,00 Euro, ai sensi dell'articolo 6 del Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 03 maggio 2018, n. 2, testo vigente.

Art. 9
Entrata in vigore del regolamento

1. Il presente regolamento entra in vigore a decorrere della data di esecutività della delibera di approvazione.